

Regard sur Repentigny



Services Culture Loisirs Nature

www.ville.repentigny.qc.ca

vol. : 4 n°3 - mars 2006

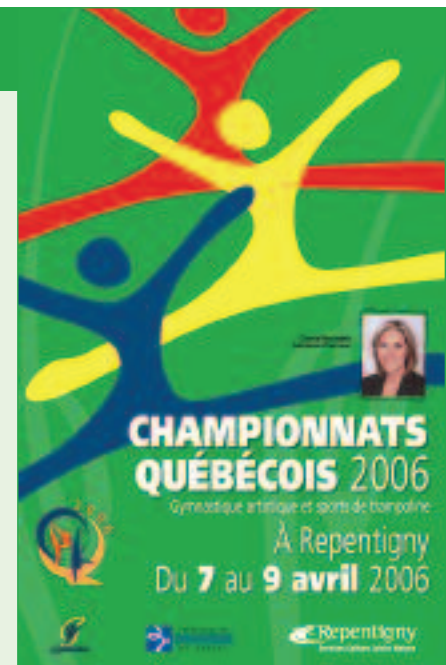
HIVER 2007
Jeux
DU QUÉBEC
MRC DE L'ASSOMPTION
Du 2 au 10 mars 2007
Fière partenaire



Une première à Repentigny

Championnats québécois de gymnastique

Du 7 au 9 avril, Repentigny accueille les Championnats québécois de gymnastique artistique et sports de trampoline.



Dans l'ordre habituel, Patrice Peltier-Rivest, conseiller municipal, Sylvain Bourgeois et Stéphane Mondoux, directeur général et président du Club Gymnika et Michel Allen, chef de division sports à la Ville de Repentigny.

C'est une première et cette belle initiative a vu le jour grâce aux efforts du Club Gymnika. Présent à la conférence de presse annonçant cet événement majeur, Patrice Peltier-Rivest, conseiller municipal et membre de la Commission loisirs et sports à la Ville de Repentigny, a d'ailleurs tenu à souligner le magnifique travail des dirigeants de cet organisme sportif face à l'obtention de ce championnat québécois, présenté sous la présidence d'honneur de Madame Chantal Machabée, commentatrice à RDS.

3 000 spectateurs attendus

« Près de 800 athlètes seront présents et plus de 3 000 spectateurs sont attendus au Club Grand Chelem durant la fin de semaine. C'est une formidable nouvelle et la Ville de Repentigny est fière d'être associée à cette compétition d'envergure », a mentionné Monsieur Peltier-Rivest.

Une trentaine de jeunes athlètes du Club Gymnika participeront à ce championnat qui, en plus de couronner les champions québécois de chacune des catégories, servira à sélectionner les athlètes qui représenteront le Québec aux différents championnats nationaux.

Monsieur Peltier-Rivest a aussi profité de cette occasion pour saluer l'arrivée d'un nouveau président à la tête du Club Gymnika, Monsieur Stéphane Mondoux. « Je demeure convaincu que Monsieur Mondoux et son équipe vont faire honneur à la ville de Repentigny et à la région de Lanaudière dans le cadre de cette première », a conclu Monsieur Peltier-Rivest.

L'un des plus importants au Québec

Fondé en 1985, le club Gymnika est aujourd'hui l'un des plus importants clubs de gymnastique au Québec. Composé de filles et de garçons âgés de 2 à 17 ans, on y enregistre pas moins de 2 000 inscriptions par année!

OPÉRATION ANNUELLE DU RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Dès les premiers jours d'avril, la division des Travaux publics entreprendra son opération annuelle du rinçage du réseau d'aqueduc.

Contrairement à l'année dernière, cette opération se déroulera en deux temps, en avril et en mai pour le Secteur Repentigny, en octobre et en novembre pour le Secteur Le Gardeur.

De plus, les travaux seront menés de jour plutôt que de nuit, de façon à ce que le travail se fasse par des employés réguliers, qualifiés et expérimentés en la matière. Qui plus est, en réalisant cette opération de jour, il sera plus facile d'intervenir rapidement en cas de besoin ou en cas de problématiques pouvant survenir.

Les dates connues au cours des prochaines semaines

Le calendrier de travail sera connu sous peu. Les autorités municipales s'engagent à la publier dans les journaux locaux et sur le site Internet de la Ville à www.ville.repentigny.qc.ca

Objectif et procédure

Menée dans le but de préserver la qualité de l'eau et celle des installations repentignoises, cette opération consiste à nettoyer le

réseau des différents dépôts qui peuvent s'accumuler dans les tuyaux. Pour ce faire, les employés de la division des Travaux publics ouvrent les bouches d'incendie situées à des endroits stratégiques et les laissent couler suffisamment longtemps pour rincer adéquatement les conduites.

Que faire si votre eau est brouillée ?

Ce rinçage peut avoir comme conséquence de brouiller ou de colorer l'eau distribuée. Si tel est le cas, ouvrez tous vos robinets d'eau froide durant quelques minutes jusqu'à ce que la situation revienne à la normale. Cette détérioration momentanée des qualités esthétiques de l'eau n'affecte en rien sa salubrité.

Si un problème persiste, communiquez immédiatement avec la station de purification de l'eau au (450) 470-3870.



MOT DE LA MAIRESSE



LE TRAIN DE BANLIEUE QUÉBEC DOIT RÉPONDRE AUX ATTENTES DE LA POPULATION

Une fois de plus, le dossier du train de banlieue fait parler de lui.

Un récent sondage mené par la firme Léger Marketing auprès de 400 personnes habitant l'Est de Montréal et les villes de Repentigny, Terrebonne et Mascouche indique que 96 % des répondants appuient le projet. Ce n'est pas rien !

Initié par le Regroupement pour le Train de l'Est, auquel est associée la Ville de Repentigny, ce sondage démontre haut et fort la nécessité d'un tel service. Entre autres, il révèle que 62 % des travailleurs qui doivent se rendre au centre-ville utiliseraient ce moyen de transport collectif pour y accéder.

Le sondage montre également que 18 % de la population utiliseraient le train à tous les jours et 22 % de façon hebdomadaire. Ce qui, au grand total, pourrait représenter un achalandage quotidien de 135 000 personnes. Là encore, des chiffres qui parlent par eux-mêmes.

En fait, la majorité des citoyens rejoints exhortent le gouvernement à aller de l'avant immédiatement avec le projet, sans égard au mode de financement retenu et sans attendre une participation financière additionnelle, incluant celle du gouvernement fédéral.

Nous nous posons toutes et tous la même question. Le gouvernement attend quoi pour annoncer la venue du train de banlieue chez nous ?

L'Agence métropolitaine de transport (AMT) a déjà reconnu que ce projet était prioritaire et essentiel à l'amélioration de la qualité de vie de nos citoyennes et de nos citoyens et qu'il contribuera grandement à amoindrir les problèmes de circulation que nous vivons quotidiennement. À son tour, le ministre des Transports, Michel Després, reconnaissait en avril 2005 que la MRC de L'Assomption et l'Est de Montréal sont les parents pauvres du transport collectif de la grande région de Montréal. Il s'engageait alors à donner le feu vert au projet au cours de la prochaine année. Nous y sommes !

Notre population a des attentes, à titre d'élus nous avons nous aussi des attentes et nous sommes en droit d'exiger la venue du train de banlieue. La parole est au gouvernement du Québec.

Chantal Deschamps

La mairesse
Chantal Deschamps, Ph.D.

NOMINATIONS AU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME



Les membres du nouveau comité, accompagnés de représentants de la Ville de Repentigny. Dans l'ordre habituel : (1^{re} rangée) Georges Robinson, Johanne Roberge, André Cyr et Normand Favreau (2^e rangée) Alexandre Verdy, Richard Deschênes, Jacques Laforest, Louis Kirouac, Luc Desjardins, Jean-Guy Tanguay et David Legault. Absente au moment de la photo, la conseillère municipale Francine Payer.

Le comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Repentigny (CCU) s'est récemment enrichi de deux nouveaux membres. Ainsi, lors de l'assemblée du comité exécutif du 28 février dernier, monsieur Normand Favreau et madame Johanne Roberge ont été nommés officiellement en tant que membres citoyens du comité présidé par le conseiller municipal André Cyr.

Leur arrivée dans l'équipe vient compléter le comité qui a pour mandat de fournir un avis au conseil sur toute demande d'un

particulier se rapportant à l'application d'un règlement sur les dérogations mineures, ainsi que sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Monsieur Favreau et madame Roberge remplacent monsieur Jacques Couture et madame Cécile Hénault, élue conseillère municipale en novembre 2005.

Un nom à la mascotte des Jeux du Québec

ELLE S'APPELLE TISON !



Les trois gagnants, Antoine Gaudet, Camille Brunet et Vincent Séguin, en compagnie de Tison et des membres du jury, Richard Blanchette, Dany Bergeron, Thomas Duzyk, Chantal Deschamps et Daniel Thiffault.

La mascotte de la 42^e Finale des Jeux du Québec Hiver 2007 MRC de L'Assomption a maintenant un nom ! Elle s'appelle Tison.

Le concours lancé dans les écoles primaires et secondaires de la MRC de L'Assomption au cours des dernières semaines a connu un franc succès. Un grand total de 1 716 coupons de participation a été soumis.

Non pas un mais trois jeunes ont proposé le nom Tison. Ce sont, Camille Brunet, 7 ans, de Charlemagne, Antoine Gaudet, 9 ans et Vincent Séguin, 11 ans, tous deux de Repentigny. Chacun d'eux a reçu de très beaux prix d'une valeur approximative de 700 \$.



Un beau moment que celui où Roger Dubois, diacre au diocèse de Montréal, a béni Tison pour souligner sa « venue au monde ».

Tison, un choix unanime !

Les membres du comité de sélection du concours, Dany Bergeron, président de la 42^e Finale, Chantal Deschamps, préfète de la MRC de L'Assomption et mairesse de la Ville de Repentigny, Richard Blanchette, directeur général de la 42^e Finale, Thomas Duzyk et Daniel Thiffault, respectivement directeur général et président de la Commission scolaire des Affluents ont travaillé d'arrache-pied pour trouver un nom bien représentatif à la mascotte.

« Ce ne fut pas facile de choisir, car les jeunes de notre MRC ont fait preuve d'une ingéniosité sans égal. Je suis heureux de dire que « Tison » a fait le bonheur et l'unanimité parmi les membres du Comité de sélection », a déclaré Daniel Thiffault, également responsable du concours.

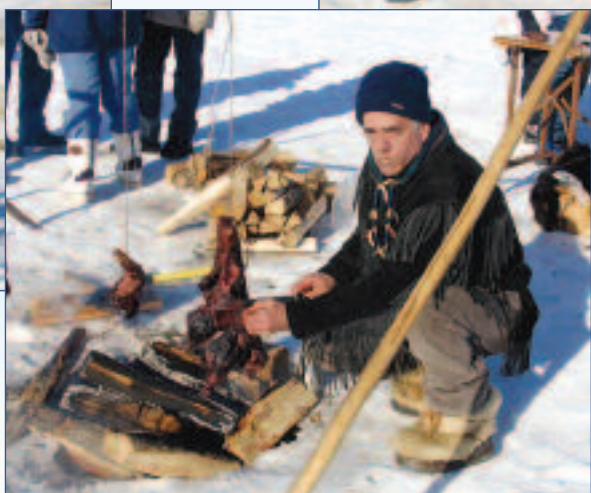
Souignons aussi que 19 prix de participation ont été attribués parmi tous les participants. Les chanceux et chanceuses sont : Cynthia Paquin, Nicolas Lamadeleine, Camille Pellerin, Annie-Kym Trahan et Loïc Perrier de Repentigny (Secteur Repentigny), Marjorie D'Astous-Lepage, Alexandre Bissonnette, Andrew Déry et Camille Masson de Repentigny (Secteur Le Gardeur), Mathilde Bugeaud-Latulippe, Océane Langlois-Boulé, Chloé Leduc, Pierre-Alexandre Bernier et Anne-Marie Paquette de L'Assomption, Trycia Lanthier de Saint-Sulpice, Samuel Legault et Tobie Canuel de Charlemagne, Jolyane Trudel et Benjamin Cyr de L'Épiphanie.



Tison au moment de son entrée officielle dans la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville de Repentigny où plus d'une centaine de personnes l'attendaient impatiemment.

6^e édition de Feu et Glace

TOUT Y ÉTAIT, MÊME LE BEAU TEMPS !



Les soubresauts de Dame Nature cet hiver n'auront pas eu raison du Festival Feu et Glace. En effet, le temps était parfait pour la présentation de cette 6^e édition à saveur amérindienne.

Plus de 50 000 personnes se sont ainsi rassemblées à l'Île Lebel pour l'occasion, donnant tout son sens au thème du festival pour cette année : Un powwow dans l'île.

Sur place, les visiteurs ont pu faire la découverte de la culture et des traditions d'un peuple qui habitait la région bien avant nous. Un véritable village autochtone était dressé sur l'île, où les visiteurs étaient invités à déguster des mets typiques tels le castor et le porc-épic cuits sur le feu, à peindre sur le galet, à se laisser bercer par les chants amérindiens et à assister à une exposition de fourrures des mammifères de nos forêts.

Profitant d'un chaud soleil, les festivaliers ont pu patiner, glisser, faire des promenades en carriole ou en traîneau à chiens et déguster les produits de l'érable, sous la musique traditionnelle et folklorique. De nombreux groupes prenaient part à l'événement : Les Cousins Branchaud, Les Bons Diables, La Famille Cantin, La Volée d'Castors et bien sûr, le chanteur de Star Académie Étienne Drapeau, accompagné de ses amis Jannie Lemay, Jean-François Prud'homme et Dave Roussy.

Avant d'offrir une performance en plein air, Étienne Drapeau, porte-parole de cette 6^e édition, a enfilé ses patins pour une séance de patinage avec le public.

Comité environnemental

VERS L'ADOPTION D'UNE VÉRITABLE POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

2006 sera une année charnière en matière de développement durable pour Repentigny puisqu'elle mènera à l'adoption d'une véritable politique environnementale.

Le printemps dernier, le comité environnemental de la Ville de Repentigny a amorcé la démarche visant la rédaction d'un projet de politique environnementale.

« Le temps est venu pour la Ville de Repentigny de se doter d'une politique qui, au-delà des efforts que nous consentons depuis plus d'une décennie à la protection de l'environnement, mènera à l'amélioration du bilan environnemental de la municipalité et par le fait même de la qualité de vie de ses citoyens », a indiqué le conseiller municipal et président de la *Commission Environnement et développement durable*, monsieur Patrice Peltier Rivest, qui préside également les travaux du comité.

Des étapes importantes ont été franchies

Le comité formé de représentants de la Ville, d'institutions, d'organismes du territoire et de citoyens a élaboré un diagnostic stratégique, lequel précise des orientations à privilégier.

Trois grandes orientations guideront les interventions inhérentes à la politique qui traitera entre autres des problématiques liées à l'eau, au sol, à l'air, aux matières résiduelles, aux nuisances et aux bruits :

- La préoccupation de la ressource et une utilisation conséquente
- L'application du développement durable à l'ensemble des services municipaux
- La mobilisation de la communauté pour l'amélioration du bilan environnemental

Le comité entend se réunir prochainement pour déterminer des axes d'intervention et identifier des objectifs à atteindre.

Consultation municipale sur l'environnement

Question de prendre le pouls de la population, le comité environnemental doit mener une consultation publique. La date de cette activité n'est pas déterminée pour l'instant.



Des gestes concrets

Parallèlement à l'élaboration de la politique environnementale, la Ville de Repentigny entend poser des gestes concrets pour la protection de l'environnement au cours des prochaines années.

Sont entre autres prévus, la distribution dans tous les foyers de bacs grand format destinés à la collecte sélective, le retour d'une journée de distribution de compost et d'une équipe environnementale qui mènera divers projets au cours de la saison estivale.

Bibliothèques municipales

UN MOIS DE MARS ANIMÉ !

Jack et le haricot magique



Avec *Flash, Boum et Patatra*

Laissez les deux comédiennes Martine et Sylvie vous entraîner dans l'aventure fantastique de ce célèbre conte.

C'est l'histoire d'un petit garçon qui décide d'échanger la seule richesse de sa famille... une vache rachitique contre un haricot magique ! Il devra faire preuve de courage et de ruses afin d'aller chercher le trésor du géant, au-dessus des nuages.

Un monde imaginaire rempli de défis et de rigolades attend les tous-petits. Les enfants sont invités à venir à l'activité en pyjama !

Jeudi 23 mars, 18 h 45

Bibliothèque municipale de Repentigny

Durée : 45 minutes

Clientèle : à partir de 4 ans

Coût : 3 \$/4,50 \$ sans carte de Citoyen

Exposition d'œufs décorés

Avec Nancy Daigneault

Du 21 mars au 23 avril

Venez découvrir l'originalité de l'art sur l'œuf dans les vitrines des deux bibliothèques. Toutes les œuvres de l'artiste sont créées à partir de coquilles d'œuf d'oie, d'émeu, d'autruche, de nandou ou de dinde. Chaque coque est sculptée et transformée en canevas par la main de l'artiste. L'œuf peut ensuite être métamorphosé en boîte à bijoux ou en boîte musicale. Vous aurez un aperçu de ses créations sur le site de l'artiste au www.coquille.ca



À surveiller

Concours BIBLIO QUIZ TERRESTRE

Du 6 mars au 22 avril

Organisé par le Réseau BIBLIO du Québec

En quoi consiste le concours ?

Un jeu fantaisiste pour apprendre en questionnant les phénomènes de la planète bleue. Le joueur doit répondre à 10 questions à indices et inscrire sa réponse dans la grille d'autocorrection. La grille complétée donne le mot magique qui sert à valider le bulletin de participation. Le concours est simple et ne nécessite pas de connaissances géographiques particulières. Vous pouvez participer à chacune de vos visites à la bibliothèque !

Prix local

- Une paire de jumelles à l'effigie du concours.

Grand-prix régional

- 12 iPod Shuffle
- 12 logiciels Antidote
- 12 abonnements à Québec-Science
- 12 volumes 365 jours de la terre



Information disponible à votre bibliothèque.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal de la ville de Repentigny tient son assemblée régulière le deuxième mardi de chaque mois, à 19 h, à l'hôtel de ville, au 435, boulevard Iberville.

La prochaine assemblée aura lieu le mardi 11 avril 2006, 19 h.

Pour prendre connaissance de l'ordre du jour, composez le (450) 470-3141 ou visitez le ville.repentigny.qc.ca/conseil.

Pour joindre votre conseiller municipal

District 1 André Cyr 585-3410	District 5 Patrice Peltier-Rivest 657-1255	District 9 Jean Langlois 585-4285
District 2 George Robinson 654-9746	District 6 Daniel Labrecque 585-8557	District 10 Jeannot Lemay 582-4342
District 3 Denyse Peltier 581-5733	District 7 Raymond Hénault 581-0319	District 11 Francine Payer 582-7711
District 4 Cécile Hénault 654-3046	District 8 Mario Morais 654-4018	District 12 Sylvie Langlois-Brouillette (514) 295-8376

Services municipaux

Hôtel de ville	450-470-3000
435, boul. Iberville, Repentigny, Québec, J6A 2B6	
Approvisionnement	450-470-3220
Bibliothèque municipale	450-470-3420
Bibliothèque municipale et scolaire Edmond-Archambault	450-470-3430
Communications	450-470-3140
Cour municipale	450-470-3500
Développement économique et Services techniques	450-470-3150
Direction générale	450-470-3110
Évaluation	450-470-3250
Grefe	450-470-3130
Hôtel de ville	450-470-3000
Info-Arts	450-470-ARTS
Info environnement	450-470-3830
Loisirs, culture et vie communautaire	450-470-3400
Mairie	450-470-3103
Ordre du jour	450-470-3141
Piscine municipale Valmont	450-470-3440
Plaintes	450-470-3140
Protection du voisinage	450-654-6472
Ressources humaines	450-470-3700
Sécurité publique - incendie	450-470-3620
Sécurité publique - police	450-470-3600
Taxation	450-470-TAXE
Transport - horaires	450-492-6111
Transport - plaintes	450-470-3860
Travaux publics	450-470-3800
Urbanisme / Permis / Inspections	450-470-3840
Urgence Police-Incendie-Ambulance	9-1-1
Site Internet	www.ville.repentigny.qc.ca
Courriel	communication@ville.repentigny.qc.ca



Partenaire des situations d'urgence

Le Bulletin municipal Regard sur Repentigny est publié 11 fois l'an

Réalisation : Division des communications de la Ville de Repentigny

Infographie : info@martineaudesign.ca

Impression : Imprimerie Bernier Inc.

Distribution : Postes Canada

Tirage : 30 900 exemplaires

L'utilisation du masculin dans ce bulletin est faite dans le seul but d'alléger le texte.

ISSN : 1709-2833

Imprimé sur du papier recyclé.

Potagers communautaires

C'EST LE TEMPS DE RÉSERVER VOTRE ESPACE

L'organisme Les Potagers communautaires de Repentigny vous offre l'opportunité de réserver, dès maintenant, un emplacement pour jardiner l'été prochain, au parc La Tourterelle, rue Philippe-Goulet, à l'extrémité est du territoire repentinois.

Vous pouvez vous prévaloir de cette agréable activité, en vous procurant une carte de membre pour la modique somme annuelle de 20 \$ par jardin de 10' x 20' (les outils de jardinage et le système d'irrigation sont inclus).

La carte de membre est valide du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007.

Vous avez donc avantage à réserver votre emplacement le plus tôt possible pour un meilleur choix.

Cette activité, en plus de se pratiquer à l'extérieur, permet aussi de rencontrer et d'échanger avec des gens qui partagent le même passe-temps, voir la même passion.

Pour réservation ou information, rejoignez Monsieur Jean-Claude Lelièvre au (450) 585-6612.



Parc industriel du secteur Le Gardeur

LES REVÊTEMENTS ST-LAURENT ET FABALUM S'INSTALLENT À REPENTIGNY



Représentants de la Ville de Repentigny et du secteur économique repentinois ainsi qu'une poignée d'actionnaires se sont rassemblés à l'occasion de la cérémonie officialisant le début des travaux de construction de la bâtisse. Dans l'ordre habituel : Ghislain Bélanger, directeur du développement économique et des services techniques Ville de Repentigny, Daniel Boivin de la compagnie Hyp-Nord, Léo Sabourin, propriétaire, Suzanne Vernier, propriétaire, Georges Robinson, conseiller municipal et président de la Commission de développement économique de la Ville de Repentigny, Stéphane Paré, coordonnateur au CLD de la MRC de L'Assomption, Jacques St-Laurent, propriétaire, et Pierre Branchaud, agent immobilier agréé de la firme Immodev.

Un nouvel atelier de fabrication de matériaux de revêtement extérieur est actuellement en construction dans le parc industriel du secteur Le Gardeur, à Repentigny. Situé au 101, rue de la Couronne, on y fabriquera du revêtement de bois (*Les Revêtements St-Laurent*) et de l'aluminium (*Fabalum*) pour la vente aux distributeurs. Cette nouvelle bâtisse d'une superficie de 30 000 pieds carrés regroupera donc deux PME et servira également de centre de distribution.

« En nous regroupant, nous avons voulu créer une force dans le marché », d'affirmer M. Jacques Saint-Laurent, propriétaire des Revêtements St-Laurent. Il est aussi copropriétaire de la bâtisse avec M. Léo Sabourin, propriétaire de *Distribution d'aluminium Janso*, une entreprise bien implantée sur la rue Royal depuis 3 ans.

Si Les Revêtements *Saint-Laurent* est une entreprise nouvellement créée, *Fabalum* existe quant à elle depuis 5 ans. Propriété de madame Suzanne Vernier, *Fabalum* était auparavant établie à St-Lin.

Un investissement total de 4,3 M\$ est prévu pour la réalisation de ce projet qui permettra de consolider une dizaine d'emplois, en plus d'en créer tout près de 35.